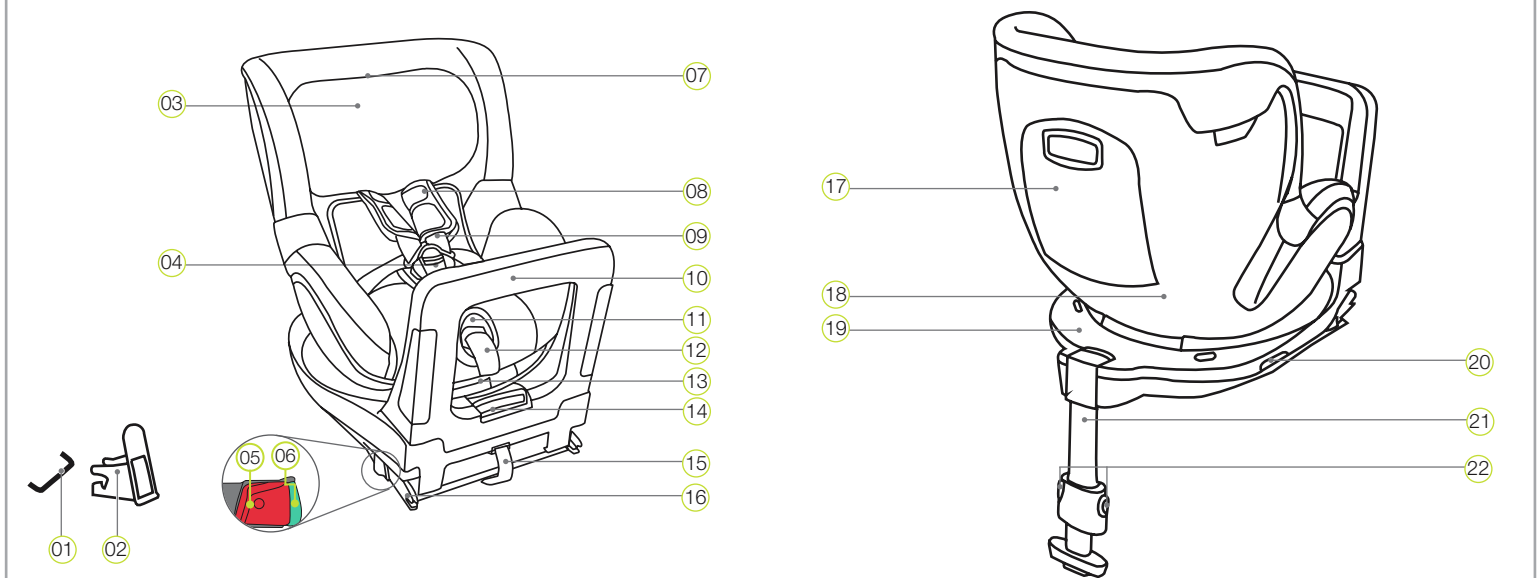


1. PRODUKTÖVERSIKT

Vi är glada över att du valt att låta vår **SWINGFIX M i-SIZE** föra ditt barn säkert genom ett nytt kapitel i livet. För att ditt barn ska skyddas på rätt sätt måste **SWINGFIX M i-SIZE** ovillkorligen användas och monteras på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen!



01 ISOFIX-fästen (fordon)

02 ISOFIX-insättningsdon

03 Huvudstöd

04 Bältesspänne

05 Upplåsningsknapp

06 Låsknapp

07 Upplåsningsknapp huvudstöd

08 Axeldynor

09 Axelbälten

10 Dämpningsbygel

11 Justeringsknapp

12 Justeringsband

13 Justeringshandtag för lutning

14 Justeringshandtag dämpningsbygel

15 Tygögl

16 ISOFIX låsarmar

17 Bruksanvisningsfack

18 Sits

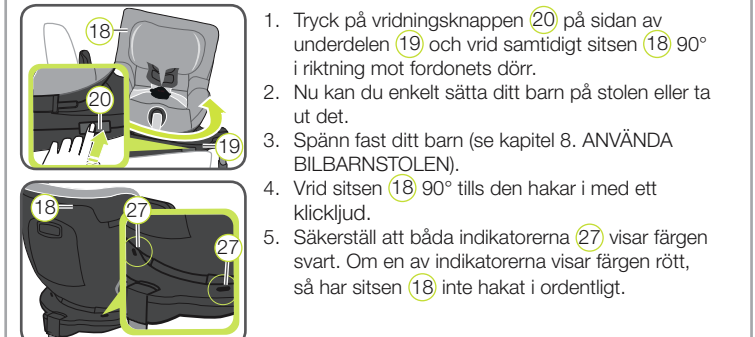
19 Sits-underdel

20 Vridningsknapp

21 Stödben

22 Justeringsknappar stödben

4. KLIV-IN-/STIG-UR-FUNKTION



1. Tryck på vridningsknappen 20 på sidan av underdelen 19 och vrid samtidigt sitsen 18 90° i riktning mot fordonets dörr.

2. Nu kan du enkelt sätta ditt barn på stolen eller ta ut det.

3. Spänn fast ditt barn (se kapitel 8. ANVÄNDA BILBARNSTOLEN).

4. Vrid sitsen 18 90° tills den hakar i med ett klickljud.

5. Säkerställ att båda indikatorerna 27 visar färgen svart. Om en av indikatorerna visar färgen rött, så har sitsen 18 inte hakat i ordentligt.

OBS:

Kontrollera att den vridbara sitsen 18 har hakat i ordentligt och att båda indikatorerna visar färgen svart före varje färd.

5. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Använd endast Original BRITAX RÖMER sätesöverdrag. Sätesöverdraget är en viktig del av bilbarnstolen som uppfyller viktiga funktioner för att säkerställa att systemet fungerar perfekt. Extra överdrag finns hos din återförsäljare.

- Överdraget kan tas av och maskintvättas med fintvättsprogrammet (30 °C) och ett mildt tvättmedel. Läs anvisningarna på överdragets tvättråd.
- Spädbarnsinsatsen kan tvättas precis som överdraget. Ta bort alla skumdelar ur över- och underdelen före tvätt. Dessa får ej tvättas.
- Axeldynorna kan tas av och tvättas med ljummen tvållösning.
- Plastdelarna och bältena kan rengöras med tvållösning. Använd inte starka rengöringsmedel (som lösningsmedel).

Skötsel av bältesspännet

Det är viktigt för barnets säkerhet att bältesspännet 04 fungerar ordentligt. Om bältesspännet inte fungerar ordentligt, 04 beror det i regel på smuts eller främmande föremål:

- Låstungorna 29 stöts ut långsamt när du trycker på den röda upplåsningsknappen.

• Låstungorna 29 hakar inte längre i (dvs. de stöts ut igen när du försöker trycka in dem).

• Låstungorna 29 hakar i utan ett hörbart klickljud.

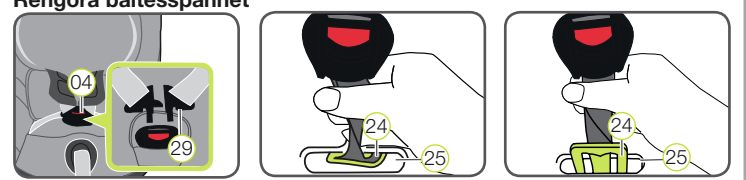
• Låstungorna 29 är tröga att trycka in (du känner motstånd).

• Det krävs mycket kraft för att öppna bältesspännet 04.

Åtgärd:

Rengör bältesspännet 04 så att det fungerar felfritt igen:

Rengöra bältesspännet



1. Ta av överdraget från sittytan enligt beskrivningen nedan i "Ta av överdraget".

2. Vrid grenskyddet med metallplattan 24 som håller bältesspännet 04 i sitsen 18 90° in i längsöppningen.

3. Skjut metallplattan 24 med den smala kanten framåt genom bältesöppningen 25.

4. Låt bältesspännet 04 ligga i varmt vatten med diskmedel i minst en timme. Skölj sedan spännet noggrant och torka det.

5. Skjut in metallplattan 24 helt i längsöppningen framifrån.

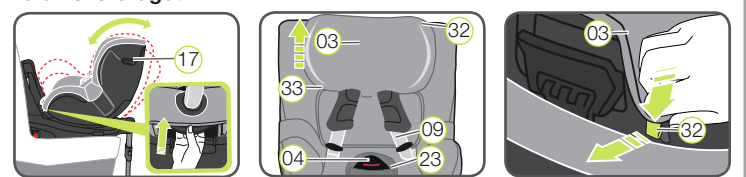
6. Vrid grendynan med metallplattan 24 90° tills den hakar i sitsens 25 bältesöppning 18 tvärs mot färdriktningen.

FARA!

Kontrollera att bältesspännet 04 sitter säkert i sitsen genom att dra hårt i det 17.

7. För bältesspännet 04 genom grendynan 23 på överdraget och fäst kardborrebandet och överdraget igen.

Ta av överdraget



2. GODKÄNNANDE

I den här bruksanvisningen används nedanstående symboler:

Symbol	Signalord	Förklaring
	FARA!	Risk för svåra personskador
	VARNING!	Risk för lätta personskador
	SE UPP!	Risk för materiella skador
	TIPS!	Praktiska anvisningar

SWINGFIX M i-SIZE är uteslutande avsedd för ditt barns säkerhet i fordonet.

BRITAX RÖMER Bilbarnstol	Kontroll och godkännande enligt ECE* R 129/02	
	Kroppslängd	Kroppsvikt
SWINGFIX M i-SIZE	61–105 cm	≤ 18 kg

*ECE = europeisk standard för säkerhetsutrustning

Bilbarnstolen är konstruerad, testad och godkänd i enlighet med kraven i den europeiska standarden för barnsäkerhetsanordningar (ECE R 129/02). Testbokstaven "E" (i en cirkel) och godkännandenumret finns på den orangefärgade godkännandeetiketten (klistermärke på bilbarnstolen).

FARA! Godkännandet upphör att gälla omedelbart om du ändrar något på bilbarnstolen. Ändringar får endast utföras av tillverkaren. Om egenmäktiga tekniska ändringar görs kan stolens skyddsfunktion reduceras eller helt utebli. Gör inga tekniska ändringar på bilbarnstolen.

FARA! **SWINGFIX M i-SIZE** ska uteslutande användas för ditt barns säkerhet i fordonet. Den är under inga omständigheter avsedd som sittplats eller för lek i hemmet.

1. Ställ sitsen 17 i det längsta läget.

2. Lossa axelbältena 09 och öppna bältesspännet 04 .

3. Skjut huvudstödet 03 till det högsta läget.

4. Lossa först gummiöglan 03 på den nedre kanten och sedan krokarna 33 på den övre kanten på huvudstödet 32 och ta av överdraget.

5. Skjut huvudstödet 03 till det lägsta läget.

6. Öppna tryckknapparna till vänster och höger på överdragets ryggdel och för axelbältena 09 genom ursparningen.

7. Öppna kardborrebandet på grendynan 23.

8. Lossa gummiöglorna 33 såsom plastbrickorna i benområdet.

9. Lossa överdragets elastiska söm från sitsens kant.

10. Dra överdraget över justeringsknappen 13 med justeringsbandunderifrån, över bältesspännet 04 och sedan med ursparningen över huvudstödet 03.

FARA!

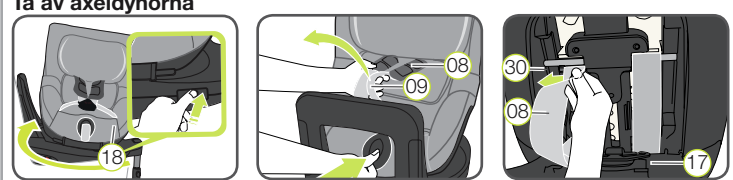
Bilbarnstolen får inte användas utan sätesöverdrag.

Dra på överdraget igen:

Utför stegen i omvänd ordning för att dra på överdraget.

OBS: Bältena får inte vara felvända och måste ligga ordentligt i bältesöppningarna.

Ta av axeldynorna



1. Vrid sitsen 18 så att den pekar bakåt.

2. Lossa axelbältena 09 så mycket som möjligt.

3. Öppna axeldynorna 08 med kardborrebanden på sidan.

4. Öppna bruksanvisningsfacket 17.

5. Dra ut axelbältena 09 något och ta loss de underliggande bältesöglorna på axeldynorna 08 ur plaststyckena 30 på höjdreglaget.

6. Dra ut axeldynorna 08 framåt ur bältesöppningarna.

Sätta tillbaka axeldynorna:

Utför stegen för att ta bort axeldynorna i omvänd ordning.

OBS: Axeldynorna 08 och bältena får inte vara felvända eller förväxlade. Axelbältena 09 måste ligga i axeldynorna 08 under det svarta täckbandet.

3. ANVÄNDNING I FORDONET

Följ anvisningarna i instruktionsboken till ditt fordon om användning av fasthållningsanordningar för barn. Beakta eventuella begränsningar i användningen genom krockkuddar.

I **instruktionsboken till ditt fordon** hittar du information om vilka fordonssäten som är godkända för användning av fasthållningsanordningar för barn enligt ECE R16.

Användningsmöjligheter **SWINGFIX M i-SIZE**:

BRITAX RÖMER Bilbarnstol	Sitsposition fordon med ISOFIX	
	i-Size	Inte i-Size
SWINGFIX M i-SIZE		Se typistan

Så här kan du använda din bilbarnstol:

i färdriktningen

Nej

mot färdriktningen

Ja 1)

Med 2-punkts- eller 3-punkts-säkerhetsbälte

Nej

på säten med: ISOFIX-fästen

Ja 1)

(Följ de föreskrifter som gäller i ditt land)

1) Använd inte stolen i framsätet på passagerarsidan om det finns en aktiv frontkrockkudde där!

Kontakt:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Tyskland

Telefon: +49 (0) 8221 3670-199/-299

Fax: +49 (0) 8221 3670-210

E-post: service.de@britax.com

www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Storbritannien

Telefon: +44 (0) 1264 333343

Fax: +44 (0) 1264 334146

E-post: service.uk@britax.com

www.britax.com

61 - 105 cm

≤ 18 kg

britax

römer

SWINGFIX M i-SIZE

Bruksanvisning



2000030159 18/02

www.britax.com

SIDA II

6. SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Ta dig tid till att läsa igenom anvisningarna noggrant. Förvara anvisningarna i det avsedda facket (17) i bilbarnstolen så att du kan söka information när du behöver det. Bruksanvisningen måste även följa med om bilbarnstolen överlämnas till någon annan.
För att SWINGFIX M i-SIZE ska kunna skydda barnet på rätt sätt är det av största vikt att bilbarnstolen monteras och används exakt enligt beskrivningarna i denna bruksanvisning. Vissa justeringar av bilbarnstolen kan eventuellt begränsa användningen på "i-Size" fordonssätesspositioner.

⚠ FARA! För att skydda ditt barn:

- Om fordonet är inblandat i en olycka med en kollisionshastighet över 10 km/h kan bilbarnstolen under vissa omständigheter skadas utan att dessa skador genast syns. I så fall måste bilbarnstolen bytas ut. Hantera avfallet på ett korrekt sätt.
- Låt bilbarnstolen genomgå en noggrann kontroll om den har skadats (t.ex. om den har fallit på marken).
- Kontrollera regelbundet att alla viktiga delar är oskadda. Kontrollera i synnerhet att alla mekaniska komponenter är i perfekt skick.
- Smörj eller olja aldrig in bilbarnstolens komponenter.
- Lämnar aldrig barnet i bilbarnstolen i fordonet utan tillsyn.
- Låt alltid barnet stiga in i och ut ur fordonet på trottoarsidan.
- Skydda bilbarnstolen mot intensivt direkt solljus när den inte används. Om bilbarnstolen utsätts för direkt solljus kan den bli mycket varm. Barns hud är ömtålig och kan skadas genom kontakt med en varm bilbarnstol.
- Ju stramare bältet sitter mot barnets kropp, desto säkrare är barnet. Av denna anledning ska tjocka klädesplagg undvikas när barnet ska åka i bilbarnstolen.
- Ta regelbundna pauser under långa resor så att barnet kan springa av sig och leka.
- Användning i baksätet: Skjut framsätet så långt framåt att barnets fötter inte stöter emot framsätets ryggstöd (för att minska risken för skador).

⚠ FARA! För att skydda alla passagerare:

- Vid en kraftig inbromsning eller olycka kan föremål och personer som inte är fastspända skada andra passagerare. Se därför alltid till att ...
- Bara använda de lastupptagande kontaktpunkter som beskrivs i denna bruksanvisning och som är markerade på bilbarnstolen.
- Sätenas ryggstöd är fastlåsta (nedfällbart baksäte måste t.ex. vara korrekt ihakat).
- Alla tunga eller vassa föremål i fordonet (t.ex. på hatthyllan) är säkrade.
- Alla personer i fordonet är fastspända.
- Bilbarnstolen alltid sitter fast i fordonet, även när inget barn sitter i den.

⚠ VARNING! Skydd vid hantering av bilbarnstolen:

- Använd aldrig bilbarnstolen när den inte är monterad, inte ens för att provsitta.
- Se till att bilbarnstolen inte sitter inklämd mellan hårda föremål (fordonsdörren, sätesskenor etc.) för att undvika skador.
- När bilbarnstolen inte används ska den förvaras på en säker plats. Lägg inte tunga föremål på bilbarnstolen och förvara den inte i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.

⚠ SE UPP! För att skydda ditt fordon:

- Vissa sätesöverdrag av ömtåliga material (t.ex. velour, skinn etc.) kan få slitspår av bilbarnstolar. För att ge dina sätesöverdrag optimalt skydd rekommenderar vi BRITAX RÖMER sparkskydd för bilbarnstolar ur vårt tillbehörsprogram.

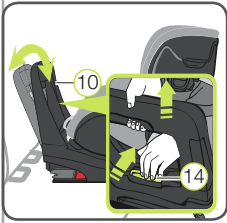
7. FÖRBEREDANDE ARBETEN



1. Om fordonet inte är standardutrustat med ISOFIX-insättningsdon ska de två insättningsdonen (02) som följer med bilbarnstolen* klämmas fast på de två ISOFIX-fästena (01) med ursparningen uppåt i fordonet.
- 1 **TIPS!** ISOFIX-fästena sitter mellan fordonssätets sitttyta och ryggstöd.
2. Skjut fordonssätets huvudstöd till det översta läget.

* Insättningsdonen gör det lättare att montera bilbarnstolen med ISOFIX-fästena och förhindrar skador på fordonssätenas överdrag. När de inte behövs ska de tas bort och förvaras på en säker plats. I fordon med fällbara ryggstöd måste insättningsdonen tas bort innan ryggstödet fälls. Eventuella problem beror vanligen på smuts eller främmande föremål på insättningsdonen eller hakarna. Avlägsna smuts och främmande föremål för att undvika sådana problem.

8. MONTERA BILBARNSTOLEN



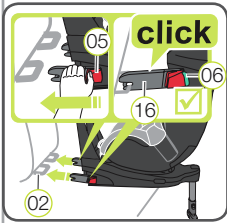
1. ANPASSA DÄMPNINGSBYGELN

- 1.1 Ställ bilbarnstolen i färdriktningen på ett fordonssäte som godkännts för denna användning.
- 1.2 Tryck på justeringshandtaget (14) på dämpningsbygeln (10) med en hand, håll det intryckt och dra samtidigt dämpningsbygeln (10) uppåt med den andra handen tills den är upplåst.
- 1.3 Anpassa dämpningsbygeln (10) vinkel till lutningsvinkeln på fordonssätets ryggstöd så att dämpningsbygeln (10) hakar i med ett klickljud.



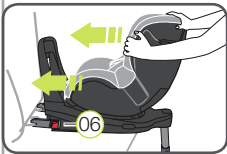
2. FÖRBEREDA ISOFIX

- 2.1 Dra i den grå tygöglan (15) tills ISOFIX-låsarmarna (16) har förts ut helt.
- 2.2 Tryck ihop den gröna låsknappen (06) och den röda upplåsningsknappen (05) mot varandra på båda sidorna om stolen. På så sätt säkerställer du att ISOFIX-låsarmarnas båda hakar (16) är öppna och redo att användas.



3. FÄSTA ISOFIX

- 3.1 Sätt de båda ISOFIX-låsarmarna (16) direkt framför de båda insättningsdonen (02).
 - 3.2 Skjut in de båda ISOFIX-låsarmarna (16) i insättningsdonen (02) tills ISOFIX-låsarmarna (16) hakar i på båda sidorna med ett klickljud.
- ⚠ FARA!** Den gröna låsknappen (06) måste synas på båda sidorna när bilbarnstolen är korrekt monterad.



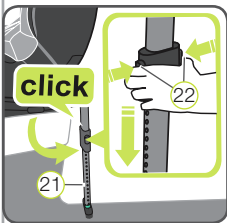
4. TRYCKA FAST BILBARNSTOLEN

Tryck bilbarnstolen så långt det går mot fordonssätets ryggstöd.



5. KONTROLLERA ATT STOLEN SITTER FAST

Rucka på bilbarnstolen för att kontrollera att den sitter ordentligt. Kontrollera att båda låsknapparna (06) är helt gröna.

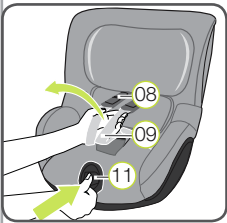


6. MONTERA STÖDBENET

- 6.1 Dra bort stödbenet (21) från bilbarnstolens baksida tills ett klickljud hörs och stödbenet (21) är helt utsvängt. Den röda markeringen får inte längre synas.
 - 6.2 Tryck på båda justeringsknapparna (22) och dra ut stödbenet (21) så långt att det står stadigt på fordonsgolvet. Indikatorn på stödbenet (21) måste vara helt grön och båda justeringsknapparna (22) måste haka i med ett klickljud.
- ⚠ FARA!** Stödbenet (21) får aldrig hänga i luften eller stå på föremål. Se även till att stödbenet (21) inte lyfter upp SWINGFIX M i-SIZE underdelen (19) från fordonssätets sitttyta.



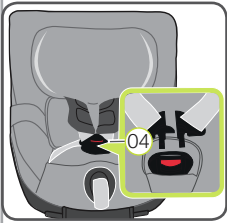
9. ANVÄNDA BILBARNSTOLEN



1. LOSSA AXELBÄLTENA

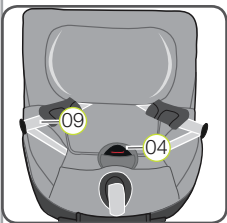
Tryck på bältesjusteringsknappen (11) för att lossa axelbältena och dra samtidigt båda axelbältena (09) framåt.

⚠ OBS! Dra inte i axeldynorna (08).



2. ÖPPNA BÄLTESSPÄNNET

Tryck på den röda knappen på bältespännnet (04) för att öppna det.



3. SÄTTA BARNET I BILBARNSTOLEN

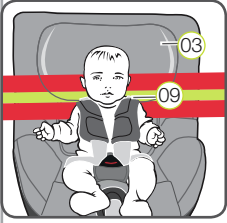
Sätt ditt barn i bilbarnstolen. Kontrollera att bältespännnet (04) är framåtvänt och sätt barnet i bilbarnstolen.

⚠ FARA! Använd endast bilbarnstolen bakåtvänd på passagerarsätet när frontkrockkudden är avaktiverad.

4. PLACERA AXELBÄLTENA

Lägg axelbältena (09) över barnets axlar.

⚠ OBS! Axelbältena (09) får inte vara felvända eller förväxlade.

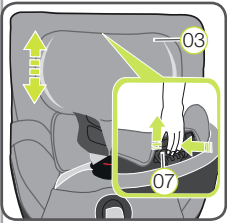


5. STÄLLA IN HUVUDSTÖDET

Ett rätt inställt huvudstöd (03) garanterar optimalt skydd för ditt barn i bilbarnstolen:

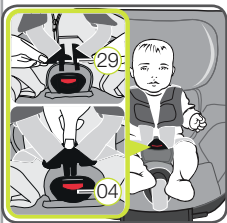
Huvudstödet (03) ska vara inställt så att axelbältena (09) ligger i barnets axelhöjd eller något över.

- Axelbältena (09) ska ställas in så att de löper vågrätt eller ligger något ovanför barnets axlar.
- Axelbältena (09) får inte löpa bakom barnets rygg, i öronhöjd eller ovanför öronen.



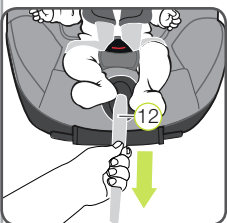
Ställa in huvudstödet:

- 5.1 Lossa bältessele (8.1).
- 5.2 Tryck på upplåsningsknappen (07) på huvudstödet (03), håll den intryckt och skjut huvudstödet (03) till rätt axelbälteshöjd.
- 5.3 Kontrollera om huvudstödet (03) har hakat i ordentligt genom att skjuta huvudstödet (03) nedåt något.



6. STÄNGA BÄLTESSPÄNNET

Stoppa ihop de båda låstungorna (29) och haka i dem med ett hörbart klick i bältespännnet (04).



7. SPÄNNA JUSTERINGSBANDET

Dra i justeringsbandet (12) tills bältet ligger jämnt och tätt mot barnets kropp.

⚠ VARNING! Höftbanden måste sitta så tätt som möjligt över barnets lumskar.

⚠ För barnets säkerhet ska du före varje bilfärd kontrollera att

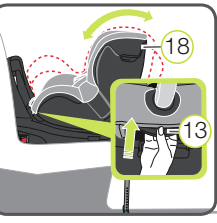
- bilbarnstolen har hakat fast på båda sidorna med ISOFIX-låsarmarna (16) i ISOFIX-fästena (01) och att båda ISOFIX-indikatorerna (06) är helt gröna
- bilbarnstolen sitter ordentligt
- stödbenet (21) står stadigt på fordonsgolvet och att indikatorn på stödbenet (21) visar grönt

- den vridbara sitsen (18) är helt ihakat och att båda indikatorerna visar färgen svart
- bilbarnstolens bälten sitter tätt mot barnets kropp utan att sitta för hårt
- axelbältena (09) är rätt inställda och att bältena inte är felvända
- axeldynorna (08) är rätt positionerade på barnets kropp
- frontkrockkudden är avaktiverad om du använder bilbarnstolen på passagerarsätet
- låstungorna (29) har hakat i bältespännnet (04).

⚠ OBS! Stanna fordonet omedelbart, så snart det går, om barnet försöker öppna ISOFIX-upplåsningsknapparna (05) eller bältespännnet (04). Kontrollera att bilbarnstolen sitter fast ordentligt och att barnet är ordentligt fastspänt i stolen. Försök förklara för barnet vad som kan hända om man spänner loss sig.

10. STÄLLA IN LUTNINGSVINKELN

Sitsen till SWINGFIX M i-SIZE kan användas i sex olika lutningsvinklar i bakåtvänt läge:



Justera lutningsvinkeln:

Dra justeringshandtaget (13) framåt och tryck/skjut sitsen (18) till önskat läge.

⚠ FARA! Sitsen (18) måste haka i med ett klickljud i varje läge. Dra i sitsen (18) för att kontrollera att den hakat i ordentligt.

11. TA BORT BILBARNSTOLEN

1. Tryck på båda justeringsknapparna (22) på stödbenet och skjut in stödbenets nedre del i den övre delen tills den är helt införd. Släpp justeringsknapparna för att låsa fast stödbenet i det införda läget.
 2. Lossa ISOFIX-fästena på båda sidorna genom att trycka ihop den gröna låsknappen (06) och den röda upplåsningsknappen (05) mot varandra.
 3. Skjut in ISOFIX-låsarmarna (16) i sitsen igen (18).
- 1 **TIPS!** ISOFIX-låsarmarna skyddas mot skador när de skjuts in i sitsens underdel igen.
- ⚠ FARA!** Bilbarnstolen måste alltid sitta fast i fordonet, även när inget barn sitter i den.

12. AVFALLSHANTERING

Följ de nationella föreskrifterna om avfallshantering.

Avfallshantering av förpackningen	Container för kartonger
Sitsens överdrag	Restavfall, brännbart
Plastdelar	Lägg delarna i rätt container enligt märkningen
Metalldelar	Container för metall
Bälten	Container för polyester
Lås och låstunga	Restavfall